



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第 四四七一 次会议

2002 年 2 月 7 日星期四下午 1 时 25 分举行

纽约

主席：	阿吉拉尔·辛塞尔先生	(墨西哥)
成员：	保加利亚	阿拉巴日娃女士
	喀麦隆	姆巴尤先生
	中国	刘海星先生
	哥伦比亚	佛朗哥先生
	法国	拉麦克先生
	几内亚	祖马尼吉先生
	爱尔兰	克莱尔先生
	毛里求斯	京格雷先生
	挪威	布拉特斯卡先生
	俄罗斯联邦	塔拉布林先生
	新加坡	李女士
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	凯利先生
	美利坚合众国	康奈利女士

议程项目

布隆迪局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-178）。

下午 1 时 25 分开会

通过议程

议程通过。

布隆迪局势

主席（以西班牙语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前协商中达成的谅解开会的。

由于安全理事会成员的协商，我受权代表安理会发表如下声明：

“安全理事会向《阿鲁沙协定》的签字方、特别是过渡总统皮埃尔·布约亚先生阁下致意，他们努力推动和平进程。安理会表示全力支持以该《协定》为基础建立的过渡政府。2002 年 2 月 5 日，布约亚总统代表过渡政府出席了安理会的会议。安理会再次感谢前总统曼德拉的调解努力。安理会还表示支持邦戈总统和祖马副总统以及该区域各国和南非不断努力推动执行《阿鲁沙协定》。

“安全理事会重申，继续攻击依照包容各方的和平协定所建立的合法过渡政府是完全没有道理、完全无法接受的，这样做会危害和平进程的执行。安理会再次呼吁反叛团体为了全体布隆迪人民的利益，立即放下武器，安理会指出，只有谈判解决才能最终停止战斗。在这方面，安理会赞扬过渡政府承诺进行停火谈判，并赞扬调解

小组以及该区域各国、特别是坦桑尼亚联合共和国与调解小组协调为此目的作出的努力。安理会强调，现在应由反叛团体贡献一份力量。安理会呼吁它们立即将最近所作出令人鼓舞的姿态化为行动。安理会还强调，虽然过渡阶段正依照规定的时间框架向前推进，但是，反叛团体必须立即参加和平进程。

“安全理事会欢迎布隆迪和刚果民主共和国政府为实现两国关系正常化所采取的步骤。在这方面。安理会还欢迎两国于 2002 年 1 月 7 日发表的联合公报（S/2002/36）。安理会呼吁它们尽快执行公报中所商定的各项要点，特别是确保不利用刚果民主共和国领土向布隆迪发动武装攻击，并着手切实将布隆迪部队撤出刚果领土。

“安全理事会强调，国家重建和经济复原是布隆迪和平进程必须克服的其他主要挑战，以便打下牢固的基础。安理会强调国际社会在这方面可以发挥重要作用，呼吁捐款国尽快兑现在巴黎（2000 年 12 月）和日内瓦（2001 年 12 月）捐款圆桌会议上作出的认捐，并呼吁整个联合国系统支持过渡政府重建布隆迪。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号为 S/PRST/2002/3。

安全理事会就此结束目前阶段对其议程项目的审议。

下午 1 时 35 分散会